

TRADETORE

(DECĒIVER!)

Edited by Mario Favilli

TRADITORE

NEAPOLITAN FOLKSONG

Translated by Nathan Haskell Dole

Andante mosso

PIANO

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment. The tempo is marked 'Andante mosso' and the dynamics are 'p' (piano).

p con passione

1. Già son fug-gi-ti ahi
2. Ma quante son le
3. Io ti fa-rò pen-
1. Those days long van-ish'd
2. As count-less as the
3. I'll cause you to re-

The piano accompaniment for the first vocal line features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo).

me! que' lie - ti gior - - nil
 ro - se, in pri - ma - ve - - ra,
 tir d'a - ver per - du - - ta,
 are to me re - gret - - ful
 ro - ses Spring dis - pers - - es
 pent your cru - el spurn - - ing

tu mi chia - ma - vi: bella, in - na - mo -
 ma quan - te son le per - le in fon - do al
 d'a - ver tra - di - ta me che si t'a -
 When "Love - li - ness" and "Sweetheart mine" you
 As count - less as the pearls the sea rolls
 Of her who loved you on - ly not dis -

The piano accompaniment for the second vocal line continues with a similar melodic and harmonic structure, providing a rich accompaniment for the vocal melody.

ra - - tal giu - ra - sti di tor - na - re ed or non tor - -
 ma - - re, quel cor che tu tra - di - sti e sem - pre spe - -
 ma - - i: ma in que - sto pet - to il co - re ah! non si mu - -
 named me. You said that you'd re - turn: you are for - get - -
 o - - ver This heart which you be - tray'd would, by its curs - -
 cer - - ning And yet the fire with - in is ev - er burn - -

ni, tu mi di - ce - sti t'a - mo e m'hai la - scia - -
 ra tan - te la - gri - me a te fa - rà ver - sa - -
 ta, e for - sè pa - ce io fo', se tor - ne - ra - -
 ful - You said 'you loved me' your bad faith has shamed - -
 es Cause you to shed as ma - ny tears, false lov - -
 ing: - I would make peace could I see you re - turn - -

con disprezzo

tal Va, va: per te - - non pos - so,
 re: Va, va: per te - - non pos - so,
 i. Ma, no, ma no: - - che dis - si,
 me! Fiel fiel no more - - so heart - less,
 er! Fiel fiel no more - - so heart - less,
 ing! But no, but no, - - far hides he,

Va, va: per te tra-di-to-re, Va,
 Va, va: per te tra-di-to-re, Va,
 Ma no, ma no: tra-di-to-re, Ma
 fie! fie! no more re-creant roo-er! fie!
 fie! fie! no more re-creant roo-er! fie!
 But no, far hid-eth my lov-er! But

va: per te non pos-so, tra-di-to-re, che
 va: per te non pos-so, tra-di-to-re, che
 no, ma no: che dis-si? tra-di-to-re, chi
 fie! no more You re-creant cru-el roo-er No
 fie! no more You re-creant cru-el roo-er No
 no, but no! far hides my re-creant lov-er! This

sotto voce con rabbia repressa rall. *lento*

ser-bar sem-pre l'o-dio e mai l'a-mo-re.
 ser-bar sem-pre l'o-dio e mai l'a-mo-re.
 non vuol be-ne a-me, non puo a-ver cuo-re.
 more, no more I'll have you for my lov-er!
 more, no more I'll have you for my lov-er!
 faith-less one shall ne'er my heart re-cov-er!

col canto *lento* *sfz* *D.C.*